



No. 65

N° 65

---

**Votes and Proceedings**

**Procès-verbaux**

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario

**Tuesday**  
**June 12, 2012**

**Mardi**  
**12 juin 2012**

**1<sup>st</sup> Session,**  
**40<sup>th</sup> Parliament**

**1<sup>re</sup> session**  
**40<sup>e</sup> législature**

---

**PRAYERS**  
**9:00 A.M.**

**PRIÈRES**  
**9 H**

**ORDERS OF THE DAY**

Second Reading of Bill 75, An Act to amend the Electricity Act, 1998 to amalgamate the Independent Electricity System Operator and the Ontario Power Authority, to amend the Ontario Energy Board Act, 1998 and to make complementary amendments to other Acts.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

**10:30 A.M.**

**ORAL QUESTIONS**

The House recessed at 11:35 a.m.

**3:00 P.M.**

The Speaker informed the House,

That the Clerk received the Report on Intended Appointments dated June 12, 2012 of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 108(f)(9), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 112) (Tabled June 12, 2012).

**REPORTS BY COMMITTEES**

Standing Committee on Social Policy:-

Bill 33, An Act to amend the Human Rights Code with respect to gender identity and gender expression.

Reported as amended.

Long title amended to read:-

“An Act to amend the Human Rights Code with respect to gender identity and gender expression”.

Report adopted and Ordered for Third Reading pursuant to the Order of the House dated May 31, 2012.

**ORDRE DU JOUR**

Deuxième lecture du projet de loi 75, Loi modifiant la Loi de 1998 sur l'électricité pour fusionner la Société indépendante d'exploitation du réseau d'électricité et l'Office de l'électricité de l'Ontario, modifiant la Loi de 1998 sur la Commission de l'énergie de l'Ontario et apportant des modifications complémentaires à d'autres lois.

Le débat reprend et après quelque temps, à 10 h 15, l'Assemblée a suspendu la séance.

**10 H 30**

**QUESTIONS ORALES**

À 11 h 35, l'Assemblée a suspendu la séance.

**15 H**

Le Président a informé la Chambre,

**RAPPORTS DES COMITÉS**

Comité permanent de la politique sociale:-

Projet de loi 33, Loi modifiant le Code des droits de la personne en ce qui concerne l'identité et l'expression sexuelles.

Rapport est fait du projet de loi modifié.

Le titre est modifié comme suit:-

«Loi modifiant le Code des droits de la personne en ce qui concerne l'identité sexuelle ou l'expression de l'identité sexuelle».

Rapport adopté et passage à la troisième lecture, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 31 mai 2012.

**Standing Committee on Justice Policy:-**

Bill 19, An Act to amend the Residential Tenancies Act, 2006 in respect of the rent increase guideline.

Reported as amended.

Report adopted and Ordered for Third Reading pursuant to the Order of the House dated May 31, 2012.

**Comité permanent de la justice:-**

Projet de loi 19, Loi modifiant la Loi de 2006 sur la location à usage d'habitation en ce qui concerne le taux légal d'augmentation des loyers.

Rapport est fait du projet de loi modifié.

Rapport adopté et passage à la troisième lecture, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 31 mai 2012.

**INTRODUCTION OF BILLS**

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 109, An Act respecting government bills. Mr. Harris.

Bill 110, An Act to amend the Ombudsman Act with respect to children's aid societies. Miss Taylor.

Bill 111, An Act to proclaim the month of January Tamil Heritage Month. Mr. Coteau.

Bill 112, An Act to amend the Ombudsman Act to allow the Ombudsman to investigate the actions of school boards. Mr. Marchese.

**DÉPÔT DES PROJETS DE LOI**

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 109, Loi concernant les projets de loi émanant du gouvernement. M. Harris.

Projet de loi 110, Loi modifiant la Loi sur l'ombudsman en ce qui a trait aux sociétés d'aide à l'enfance. M<sup>lle</sup> Taylor.

Projet de loi 111, Loi proclamant le mois de janvier Mois du patrimoine tamoul. M. Coteau.

Projet de loi 112, Loi modifiant la Loi sur l'ombudsman pour conférer à l'ombudsman le pouvoir d'enquêter sur les actions accomplies par les conseils scolaires. M. Marchese.

**PETITIONS**

Le Commissaire aux services en français (document parlementaire n° P-3) M<sup>me</sup> Gélinas.

PET scans (Sessional Paper No. P-8) M<sup>me</sup> Gélinas.

Local control of renewable energy projects (Sessional Paper No. P-15) Mr. Pettapiece.

Clinical trials of the venoplasty treatment (Sessional Paper No. P-18) Ms. Scott.

Funding research for bio-artificial kidney (Sessional Paper No. P-43) Mr. Leal.

Closing St. John the Evangelist school (Sessional Paper No. P-54) Mrs. Albanese.

Sale of the Ontario Northland Transportation Commission (Sessional Paper No. P-93) Mr. Vanthof.

Supporting Bill 13, Accepting Schools Act (Sessional Paper No. P-102) Mrs. Sandals.

Picketing (Sessional Paper No. P-129) Ms. Jones.

Auto insurance reform (Sessional Paper No. P-133) Mr. Singh.

Emissions exemptions (Sessional Paper No. P-147) Mr. O'Toole.

OHIP fee schedule (Sessional Paper No. P-157) M<sup>me</sup> Gélinas.

**PÉTITIONS**

Epidural injections (Sessional Paper No. P-158) Mr. Barrett.

Canadian Blood Services (Sessional Paper No. P-159) Mr. Mauro.

---

**ORDERS OF THE DAY**

Third Reading of Bill 19, An Act to amend the Residential Tenancies Act, 2006 in respect of the rent increase guideline.

Debate arose and after some time,

Pursuant to the Order of the House dated May 31, 2012, the question was put.

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

On motion by Mr. Milloy, it was Ordered that the House adjourn.

The House adjourned at 5:34 p.m.

**ORDRE DU JOUR**

Troisième lecture du projet de loi 19, Loi modifiant la Loi de 2006 sur la location à usage d'habitation en ce qui concerne le taux légal d'augmentation des loyers.

Il s'élève un débat et après quelque temps,

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

Sur la motion de M. Milloy, il est ordonné que la chambre ajourne ses travaux.

À 17 h 34, la chambre a ajourné ses travaux.

---

le président

**DAVE LEVAC**

Speaker

---

**PETITIONS TABLED PURSUANT TO  
STANDING ORDER 39(a)**

Chronic Lyme Disease (Sessional Paper No. P-5) (Tabled June 12, 2012) Mr. Clark.

Music Education Program (Sessional Paper No. P-46) (Tabled June 12, 2012) Mr. Clark.

Live baitfish (Sessional Paper No. P-57) (Tabled June 12, 2012) Ms. Scott.

Fund the Employment Resource Centre in Beaverton (Sessional Paper No. P-75) (Tabled June 12, 2012) Ms. Scott.

Anti-bullying (Sessional Paper No. P-81) (Tabled June 12, 2012) Mr. Clark.

Bill 13, Accepting Schools Act (Sessional Paper No. P-94) (Tabled June 12, 2012) M<sup>me</sup> Gélinas.

Go Transit link from Lindsay to Oshawa (Sessional Paper No. P-116) (Tabled June 12, 2012) Ms. Scott.

Emissions exemptions (Sessional Paper No. P-147) (Tabled June 12, 2012) Mr. Clark.

---

**PÉTITIONS DÉPOSÉES  
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE  
39a) DU RÈGLEMENT**